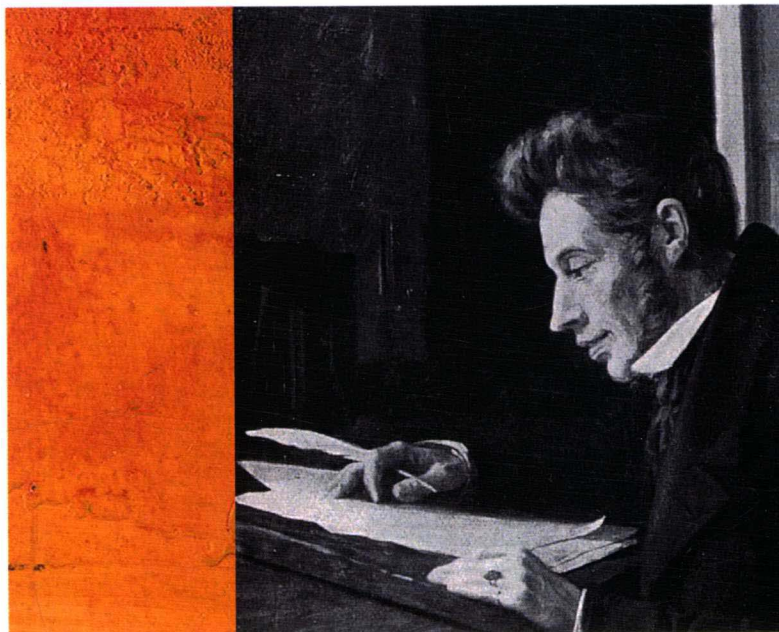




克尔凯郭尔与现代心理学

Kierkegaard and the Rise of Modern Psychology

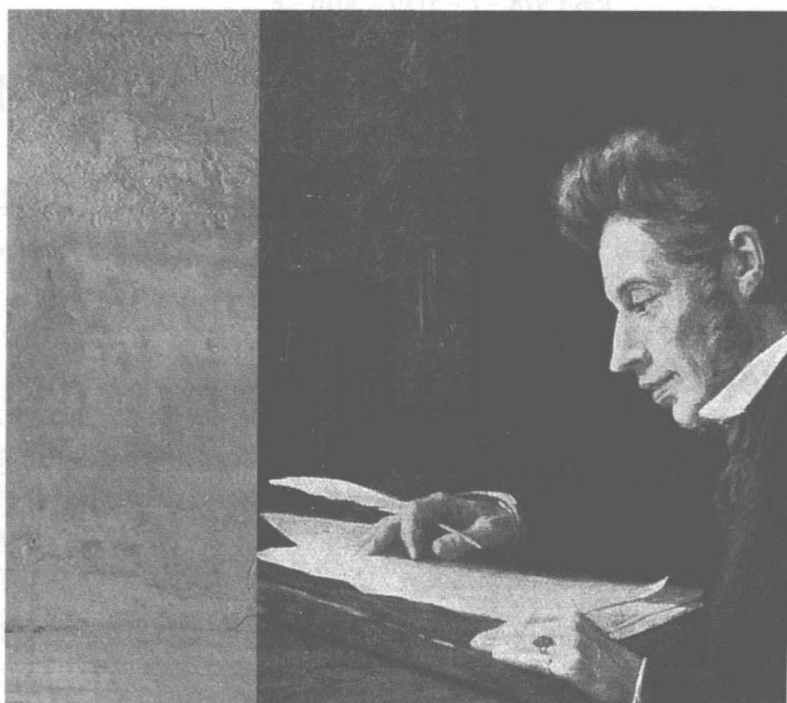
[挪] 斯文·卢瓦尔·克莱默裴 著

刘邦春 主译



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位



克尔凯郭尔与现代心理学

Kierkegaard and the Rise of Modern Psychology

[挪] 斯文·卢瓦尔·克莱默裴 著

刘邦春 主译



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

克尔凯郭尔与现代心理学/(挪) 克莱默裴著; 刘邦春主译. —北京: 知识产权出版社, 2015. 4

ISBN 978-7-5130-3016-8

I. ①克… II. ①克…②刘… III. ①克尔凯郭尔, S. (1813~1855) —心理学—研究 IV. ①B84-095.34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 216561 号

This edition is an authorized translation from the English language edition published by Transaction Publishers, 10 Corporate Place South, Suite 102, Piscataway, New Jersey 08854. All rights reserved.

内容提要

本书开启了探寻克尔凯郭尔心理学思想贡献的学术之旅, 深入分析克尔凯郭尔思想, 探讨主观心理学方法论, 是对现代心理学研究思潮的一种回应, 在心理学方法论领域具有一定的创新意义。作者通过有力的证据, 将我们带回到两个世纪前克尔凯郭尔主观心理学研究的出发点, 深刻反思、评判了虽研究颇丰却缺乏反思精神的经验心理学研究倾向, 启发我们用更睿智的眼光来审视现代心理学研究。

责任编辑: 罗斯琦

责任出版: 刘译文

克尔凯郭尔与现代心理学

[挪] 斯文·卢瓦尔·克莱默裴 著

刘邦春 主 译

刘 铮 副主译

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司 网 址: <http://www.ipph.cn>

社 址: 北京市海淀区马甸南村 1 号 邮 编: 100088

责编电话: 010-82000860 转 8240 责编邮箱: luosiqi@cnipr.com

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102 发行传真: 010-82000893/82005070/82000270

印 刷: 北京中献拓方科技发展有限公司 经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16

版 次: 2015 年 4 月第 1 版 印 次: 2015 年 4 月第 1 次印刷

字 数: 262 千字 定 价: 48.00 元

ISBN 978-7-5130-3016-8

京权图字: 01-2014-6897

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

译序

克尔凯郭尔哲学思想与现代心理学

刘邦春

现代心理学已经成为对人类生活不同领域都产生着深远影响的学科。现代心理学的繁荣和进步是显而易见的，但现代心理学面临的危机和困境也有目共睹。究其根源，与现代心理学过于强调研究对象的客观性的科学观和方法论有着密切关系。心理学在创立之初，受摆脱哲学母体欲望的激励，有着要成为不同于哲学学科的决心，于是从自然科学的成功中，获得了有益的启示；另外，受实证主义哲学的影响，心理学把经验自然科学的科学观和方法论上升为一种哲学世界观、方法论，并将其视为唯一正确的科学观和方法论。迄今为止，世界范围内的实证心理学取得了非凡的成就，看似繁花似锦，实际上心理学的发展却是危机四伏，弊端严重，尤其是理论心理学发展比较散漫。可以说，当今的心理学与人们心目中心理学的形象相差甚远。

理论心理学是研究心理学根本性质理论的一个心理学分支，以揭示各种心理现象之间以及心理现象与现实之间相互联系的规律为任务，是研究心理现象、探讨心理科学基本原理的一门学科。理论心理学由来已久，从某种意义上说，实验心理学创立之前的哲学心理学，就具有了理论心理学的性质。但是，在世界范围内，系统的理论心理学研究却发展比较缓慢，直到1985年，理论心理学国际协会才在英国建立。可以说，理论心理学正显示出蓬勃发展之势，展现出较强的生命力。

与实证心理学研究成果相比，我国关于西方理论心理学研究成果尚少，是当代心理学研究的一个缺憾。充分了解西方理论心理学研究领域的既有研究成果，是我们进行现代理论心理学研究的前提，也是满足目前理



论心理学研究发展的内在需要。选取那些代表性强、学术功底深厚、对中国理论心理学发展启示意义较大的优秀西方心理学著作，并及时推荐给中国广大心理学工作者，是推动现代理论心理学发展的有效途径之一。

细读挪威科技大学克莱默裴（Klempe）教授的心理学理论学术专著《克尔凯郭尔与现代心理学》，深感此书对于理论心理学研究具有重要意义。由于克尔凯郭尔心理学哲学思想并不为中国众多心理学工作者所熟悉，及时回顾克尔凯郭尔心理学哲学思想内涵，就显得格外重要。

索伦·克尔凯郭尔（Soren Aabye Kierkegaard, 1813—1855），丹麦哲学家、思想家，现代存在主义哲学之父，后现代主义哲学先驱，也是现代人本主义心理学的先驱，曾就读于哥本哈根大学，后继承巨额遗产，终身隐居哥本哈根，以事著述，多以自费出版。他反对黑格尔的泛理论，认为哲学研究的不是客观的存在，而是个人的“存在”，哲学的起点是个人，终点是上帝，人生的道路也就是天路历程。克尔凯郭尔的全部思想与他的个人生活和体验紧密相连，实际上他的学术著作都在不同程度上具有精神自传的性质，我们从中可以聆听到他在各种生活境况下的内心独白和生命的呼唤。克尔凯郭尔本人也坦率地承认，自己所写的一切仅仅并且完全是他自己。在克尔凯郭尔短暂的生命里，他不仅出版了大量的以个人生活经历和体验为背景的著作，还留下了篇幅浩瀚的日记和札记，不仅真实地记载了他的生活，也展示了他心灵转变的轨迹。与叔本华和尼采一样，克尔凯郭尔也具有非理性倾向，强烈关注生命和人生问题，将思想观点聚焦于人的存在和人的自由选择。从这个意义上说，他是史上第一位存在主义者。

要理解克尔凯郭尔的哲学，首先要清楚了解克尔凯郭尔是个什么样的人，他短暂的生命中曾经发生过什么样的事情，这些事对他本人的思想和性格的形成产生了怎样的影响。克尔凯郭尔与宣称“上帝已死”的尼采生于同一个时代。尼采生前就已声誉遍地，到20世纪，更是几乎家喻户晓，但克尔凯郭尔却注定要久久等待。在克尔凯郭尔去世之后半个世纪，有人开始意识到他的存在。第一次世界大战前后，各个文化领域中最有代表性的人物先后对他产生了极大兴趣。从那时起，他的思想开始对人类文化悄悄地产生深刻的影响。但是，直到第二次世界大战后，更准确地说，直到20世纪60年代，随着存在主义思潮越来越社会化，这个人的影响才达到

了可与尼采相提并论的程度，而且这种影响还只是为文化精英们所认识，并不为一般人所了解。不过，人类在现代化的道路上走得越远，全球性或个人性的生存问题就暴露得越多，他的深刻意义越是显示出来。针对抽象的“公众”概念，他提出的“单一者”（the individual）的概念被称为“天才释放出的尖利的闪电”^①。

存在主义或存在哲学领域三位公认的大师雅斯贝斯、海德格尔和萨特，都是在对克尔凯郭尔深刻和专门研究的基础上，建立起了自己的学说。这三位大师特别注意将他与尼采进行对比，并赋予他和尼采同等重要的地位。尤其是雅斯贝斯，他反复声称“克尔凯郭尔和尼采都是一等星”，“克尔凯郭尔和尼采使我们睁开了眼睛”。海德格尔大肆宣扬克尔凯郭尔的存在思想，并将这一思想追溯为自己的思想渊源。萨特也是在吸取克尔凯郭尔存在哲学精神的基础上，呼吁人们采取行动，承担自我的责任，消除绝望，实现“自由选择”式的救赎。

克尔凯郭尔所处的时代是一个实利主义的时代，无论是物质的体系还是思想的体系，都在趋向于把人变成机器上的齿轮，变成无个性的群体性元素，变成大众社会的最小公分母，变成体系中的片断、传媒的复制品、被消费的消费者、公共伦理规范和道德标准的受害者或牺牲品。深入研究克尔凯郭尔哲学思想的学者都会意识到，一个克尔凯郭尔意义上的存在主义者原来是多么痛苦。正如克尔凯郭尔所说，要做他那样的存在主义式“个人”，首先就需要“把眼睛从理性中挖出来”。可以认为，克尔凯郭尔自己就正是那从理性中挖出来的眼睛，自己已是鲜血淋漓，惨不忍睹，却没有放弃对人之命运的焦切关注。具体而言，克尔凯郭尔哲学思想主要体现在以下几个方面。

第一，克尔凯郭尔对黑格尔哲学思想的批判。克尔凯郭尔所处的时代是黑格尔哲学大行其道的时代。黑格尔哲学认为对立统一决定了理性的总体，认为理念是唯一完整的实在。意识和哲学存在的任务，就是去发现对立中的统一。黑格尔的辩证法和综合不是在个人的具体存在中探讨个人，

① 尼尔斯·杨·开普伦：《天才射放出的尖利的闪电——克尔凯郭尔的简介·非此即彼：一个生命的额残片·上卷·克尔凯郭尔文集第二卷》，北京：中国社会科学出版社，2009：1。



相反，它把个体性和特殊性当成抽象观念来处理，所以在黑格尔那里才会出现对个体的轻视。不仅如此，个体的人身上所与生俱来的个性、主观性、情感、非理性、想象力、信仰等的存在也是这样，它们只是一些相互依赖的范畴，只能用于对人的历史描述，离开历史，它们本身没有完整的实在意义。

在黑格尔那里无足轻重的个人及其生命，恰恰是克尔凯郭尔关注的中心。克尔凯郭尔设定了一个反对黑格尔的正题、反题和合题学说的基督徒存在的根本悖谬性：作为一个个体，而这个个体在这一程度上是独立于上帝（或者死亡）之前却依然没有一个自我的个体，这个自我作为一个“个人”，如果其存在被否定了的话，那么在上帝面前什么也不是。在克尔凯郭尔看来，这一悖谬是人的存在的基本结构。由此，在黑格尔那里的“正题”与“反题”的悖谬，在“合题”这个更高的层次上得到了“调和”。克尔凯郭尔所说的“存在”，即人的生活的悖谬，在他看来，是根深蒂固的。

克尔凯郭尔一直谈论的只是他自己，黑格尔则把他当成他的体系的一个例子来谈论。克尔凯郭尔在某种意义上也能普遍地谈论，但是他的普遍陈述不是普遍化。更确切地说，他是“根据它们运用于单个的人的存在的这一事实”，来谈论“运用于全部的普遍性”，因为每一个人都是一个个体。在克尔凯郭尔看来，当黑格尔把历史解释为一个逻辑上合理的事件序列和一个遵循必然路线的过程时，他就否定了现实和偶然性，因而也否定了个人。这种对黑格尔的驳斥是对其全部哲学体系的驳斥。在克尔凯郭尔看来，黑格尔哲学在某种程度上，是对个性的抹杀，在个体及其个性、情感、想象力、激情、信仰等精神层面，其本身的存在意义就被否定了。黑格尔哲学还是对良知的蒙蔽。克尔凯郭尔甘愿为他的同胞充当讽刺的牛虻，刺激他们，让他们了解自己的无知，让他们觉察人群中隐藏的危险，从而珍惜自己作为个体的独特存在。

第二，克尔凯郭尔心理学哲学对“异化”思想的批判。德语中的“异化”（*entfremdung*）一词原意为“疏远、绝交”。德国哲学家费希特首先把“异化”思想引入“自我意识”的哲学论域中，此后，黑格尔将“异化”纳入“绝对理念”的概念体系，将“异化”视为一种逻辑中介和被超越的

状态。

在马克思那里，“异化”的内涵得到进一步发展，可以说，异化的范畴贯穿于马克思思想的始终，无论是青年马克思还是成熟时期的马克思，都没有放弃对异化的运用，两者之间存在着角度转化问题，即从道德伦理角度向历史必然角度的转换。可以看出，道德伦理角度的异化，是以谴责资本主义社会中工人阶级遭受的非人待遇为特点的，对异化持有否定态度。历史必然角度的异化是以承认异化在历史上的必然性和积极性为特征的，认为共产主义以及个人的全面发展的实现，是经过“普遍异化”炼狱之后的必然结果。

克尔凯郭尔对异化思想的批判，主要体现在对时代异化的批判、对主体异化的批判、对社会活动的异化批判和对人际关系异化的批判。克尔凯郭尔对时代异化的批判，源于对他所生活的时代与法国大革命时代的对比与反思。他认为法国大革命时代是充满激情的、勇于推翻一切的、富于革命精神的时代。这种革命年代人们赞成激昂的善，强烈谴责恶。而他所处的时代单调贫乏，缺乏激情和创造力，人们沉迷于虚假，不敢行动，不敢承担责任，造成了时代的异化。人们公开赞成善，却私下里亵渎它。人们小心谨慎，沉溺于反思，把反思看成避免做出选择的逃命与借口。生活在惰性的生活方式中，不愿意冒险做出决定，也不愿意采取行动，倾向于用浮夸式的可能性来诱骗自己，缺乏热情，沉迷于宣传和好辩之中，驻足于虚幻的无限可能的王国。为此，他做出了精彩、生动的比喻：“大革命时代，大众为滑冰者能在薄冰上滑行和大胆的冒险而喝彩，当今时代的大众为滑冰者在安全边缘上的滑行技巧而喝彩。这种称赞不是为滑冰者能更进一步，因为前进任何一步或越界都是愚蠢的和谨慎的。在大革命时代，观看滑冰者冒险行为的人受到鼓舞而去效仿，当没有达到标准程度时，会觉得卑下；当今的时代只有对戏剧化笑话的空洞赞颂，懒惰和消极伪装成为活力和创造力。”

第三，克尔凯郭尔存在心理学哲学思想。尽管对于当今的一些心理学工作者来说，克尔凯郭尔还是一位比较陌生的人物，但作为颇有影响的思想家和哲学家，他的思想已经为不少思想家接受和传播，并且成为当今西方文化的一个重要组成部分。产生克尔凯郭尔及其思想的时代因素和社会



因素对于现在依然具有影响。克尔凯郭尔本人所表达的个体的恐惧、绝望等苦难还没有消失，他所关注的理性和信仰的矛盾还没有消除，他所描述的人的存在心理状态，在一定程度上也是 21 世纪西方普遍存在的状态。他的心理学哲学思想，对于当今的心理学界产生了重要影响。因此，了解、研究、批判克尔凯郭尔的心理学哲学思想，成为当代心理学工作者需要完成的一项重要任务。

克尔凯郭尔认为，黑格尔创造了世界上最完整的思想体系，但却偏偏遗漏了哲学最主要的问题“存在”（exist）。存在的拉丁文是 ek - sistere，意思是“站到……之外”。“之外”是有待实现的各种各样可能生活的领域，存在就是选择并实现一种可能性生活。克尔凯郭尔强调的自由，就是强调选择的无依据和不确定性。按照无个性的理性规则和公认的道德准则行事，不是自由的选择，而是像被马拉着的不自主的人，不是存在的一种方式。自由选择总是朝着一个目标的飞跃（leap），而不是偏离目标的堕落。这种飞跃，就是个体在有限的生活中实现无限可能性的过程，是不断努力的过程。

克尔凯郭尔对个体存在之脆弱深感惋惜，对理性主义抱有不信任乃至敌对的情绪。克尔凯郭尔把人的问题看作自己的问题，把人的自由放在高于一切的地位，重视人的处境和人的心理问题研究，以他的血和肉来撰写他的奇文，认为主观的热情就是存在，主观的信仰就是存在。

克尔凯郭尔强调个体存在的独特性。他认为个体的存在是“唯一者”（the unique one）的存在，热情是由于个体意识到有限和无限之间的矛盾、和个体的无常不定激发出来。个体的存在是一个个体不断认识自己、同时也不断面临危险的却又必须完成任务。存在还是一种思想的活力，这种思想不是压抑而是磨炼创造力的沉思。他认为存在和思想既相互矛盾，又有着本质的联系，一旦个体去思考存在，个体也就消灭了存在，但由于个体思考着存在，个体才存在，因此，存在是生命的强烈颤动，是主观的敏感点。

克尔凯郭尔强调时间的主观性。他认为时间是一种由转折组成的、不断跳跃的、不能被解释的、不连贯的生成。这种主观性的时间有一个中心，这个中心就是永恒将自身转化为人的这一荒谬的时刻（moment），也

是化身的时刻。因此，在克尔凯郭尔看来，未来就是个体可以感受到的未来，是个体为自己安排的可以实现的任务。

克尔凯郭尔强调主观的可能性。他对于可能性的论述源于对黑格尔体系的批判。在克尔凯郭尔看来，可能性是人的生活 and 行动所必不可少的氧气。但黑格尔并没有给真正有生命的可能性预留一点空间，剥夺了人的生活 and 行动所必不可少的氧气，把可能性变成了不可能，因此世界变得令人窒息。而克尔凯郭尔相信，世界充满了使个体可以进行自我超越的可能性，也是个体可以摆脱诱惑的可能性。

克尔凯郭尔还关注瞬间的主观性。他认为，化身的瞬间是历史的中心。这个瞬间可以使个体去掉思想的概念化习惯，被想象成在真正的过去和未来的连接中的生成。同时，瞬间又把个体提高到过去和未来的水平之上，使瞬间成为时间和永恒的相遇。

第四，克尔凯郭尔哲学思想的绝望思想研究。克尔凯郭尔的绝望思想以个体生存体验为基点，生动地勾勒出绝望的状态与类型，认为孤独的个体只有运用意识深刻地领会绝望，才能获得信仰拯救的契机。克尔凯郭尔的绝望体验以及在绝望中寻求救赎与希望的观点，与鲁迅的“反抗哲学”在某种意义上形成了精神呼应。鲁迅通过揭发病态社会中人们的不幸与病苦，拷问现代中国人的灵魂，引起疗救的注意。^① 他通过剖析人们的精神痛苦，比如华老栓的愚昧精神、闰土的心灵麻木、祥林嫂的恐怖心理、单四嫂子的空虚以及知识分子的精神创伤和心理危机，引导人们在绝望中对社会、对人自身进行反抗。“鲁迅的小说在结构上往往有一个‘顶点’：或者是情节上人物的死亡，或是情感、心理上的绝望。又反弹出死后之生，绝望后的挑战，然后戛然而止。这当然不是纯粹的结构技巧，而是内蕴着‘反抗绝望’的鲁迅哲学和他的生命体验的。”^② 鲁迅用虚妄和希望之否定诠释着绝望的含义，把对绝望的反抗作为一种生存态度赋予了孤独、荒诞的个体以生存的意义。这种反抗就不是对希望的肯定，而是个体的自由选择。

① 鲁迅. 我怎么做起小说来 [M]. 鲁迅全集. 第四卷. 北京: 人民文学出版社, 1981: 512.

② 钱理群, 温儒敏, 吴福辉. 中国当代文学三十年 [M]. 北京: 北京大学出版社, 1998: 43.



第五，克尔凯郭尔哲学思想对西方马克思主义哲学的启示。克尔凯郭尔的存在哲学思想为西方马克思主义者提供了批判资本主义社会的哲学依据，并描绘了具有乌托邦色彩的理想蓝图，从人本意义上探寻人类解放的可能。

现代资本主义社会中，工具理性和科学技术不断从解放人和确认人本质的文化力量转化为束缚人和统治人的异化力量。受克尔凯郭尔思想的启发，西方马克思主义者深刻体会到西方资本主义社会的危机和资本主义意识形态的欺骗性，以及资本主义社会在精神文化方面对人的奴役、控制和异化。西方马克思主义作为一种影响广泛的社会思潮，以改造、拯救资本主义异化现实中的文化困境和人的精神世界为目标，其理论具有乌托邦和救赎的色彩，也是缘于绝望之后的希望，体现了对现代西方社会中人的命运的关怀，它对社会的批判展现了人本主义的立场。

挪威科技大学心理学院前院长、心理学教授、博士生导师斯文·卢瓦尔·克莱默裴 (Sven Hroar Klempe)，系欧美知名心理学专家，美国《文化与心理学》(Culture and Psychology)《综合心理和行为科学》(Journal of the History of the Behavioral Sciences)等SSCI期刊编辑，曾于20世纪80年代参加过法国哲学家德里达的结构主义讲习班学习，其心理学思想具有浓郁的现代西方对话哲学、辩证哲学和人文哲学的印痕，具有较强的思想张力和开放性。

克莱默裴教授从16岁就开始研读克尔凯郭尔的著作，对于克尔凯郭尔的心理学哲学思想研究颇深，对于西方理论心理学发展史也有着深厚的思考。细细阅读、品味克莱默裴教授这部心理学哲学专著，既折服于教授对于克尔凯郭尔哲学思想独到的剖析视角，也意识到该心理学专著有利于国内心理学工作者获得理论心理学建设的启发。之所以翻译这本专著，将其介绍给国内广大心理学工作者，主要出于以下几个方面的思考。

首先，克尔凯郭尔思想对于资本主义欺骗性犀利的揭露，符合我们了解西方先进文化的心理需要。克尔凯郭尔在哲学层面预言了西方资本主义社会的危机，在意识形态层面揭露了资本主义的欺骗性，在精神文化层面批判了资本主义社会对人的奴役、控制和异化。鲁迅先生对克尔凯郭尔的哲学思想赞赏有加，他撰写的文章就在批判方式上与克尔凯郭

尔的反讽手法有着很多契合之处。从这个角度说，这本对西方资本主义意识形态进行批判的心理学著作，满足了我们了解当下西方先进文化作品的心理需要。

其次，克莱默裴教授的力著有利于我们了解西方最新的心理学发展趋势。近半个世纪以来，对克尔凯郭尔的哲学思想进行研究已经在世界范围内成为一种新的学术思潮。但深入系统研究克尔凯郭尔心理学思想的成果并不多。进一步讲，克莱默裴教授的新专著，可以说是迄今为止运用克尔凯郭尔心理学思想审和批判现代心理学的开山之作。这本书对于我们深入了解西方心理学哲学思想具有重要启示意义。

最后，这部存在心理学哲学思想专著对于指导我们如何开展存在心理咨询与心理健康，具有重要的启示作用。信息时代，资讯快速传播，有些青年在西方文化鉴别的过程中存在迷失之处，在追求生存意义、探寻生命价值的过程中产生迷茫。克莱默裴教授这部新作，通过论证普遍性与个体特殊性、瞬间与永恒等既具冲突又统一的诸多问题，为我们开展了一幅借鉴西方先进心理学思想、思考正确的存在意义、发现生命价值的新画卷。

本书系美国事物出版社推出的“心理学历史和理论”系列图书之一，该系列图书的主编杨·瓦西纳（Jaan Valsiner）教授是世界著名文化心理学家，坚持将持续发展的公理基础用于分析心理和社会现象，曾任美国克拉克大学（Clark University）心理系教授，现就职于丹麦奥尔堡大学。瓦西纳教授撰写了《被引导的心灵》（*The Guided Mind*）（1998）、《文化与人类发展》（*Culture and Human Development*）（2000）和《人类文化发展比较研究》（*Comparative Study of Human Cultural Development*）（2001）等几十部心理学著作。瓦西纳是我于2010年至2011年在美国克拉克大学做访问学者期间的好友。他与我的美国导师约瑟夫·德里维拉（Joseph de Rivera）情谊深厚，对于我这位远道而来的东方学者给予了很多学术上的支持和生活上的关心。在克拉克大学的一年中，我一直是瓦西纳教授主持的文化心理学学术讲座的成员，品味着教授亲手煮泡的来自世界各地的香浓咖啡，徜徉于世界各地心理学学者的前沿学术交锋，醉心于不同心理学流派碰撞时产生的思想火花。瓦西纳教授优雅的学术风范、严谨的治学态度、谦和



多元的学术交流风格、宽广的治学胸襟、深邃的心理学思想都给我留下了深刻的印象。这本心理学译著的问世，也是与瓦西纳教授美好情谊的见证。

《克尔凯郭尔与现代心理学》中文版的问世，是既耗时耗力又具有创造性的事情。一方面，从了解本专著的撰写到译稿定稿，历时四载。译者不仅对作者的专业素养、知识背景、文字功底、表达方式具有清晰的把握，同时也要充分考虑读者的阅读习惯、文化习俗和价值判断，这对译者的专业素养、文字功底与表述能力何尝不是莫大的考验和挑战。为了译文精准、行文优雅，译者不仅与作者就一些疑难字句多次进行沟通，还查阅了哲学、美学、心理学等多部专业书籍，就某些术语的表达反复斟酌。辛苦滋味，不言自明。另一方面，就译者而言，将异域心理学家的力著转化为中文，本身就具有巨大的创造性。这既是译者自我成长的过程，是痛并快乐的心路历程，也是与作者心意相通、共感互动的过程。再者，就学科建设而言，引介国外有影响的心理学哲学著作，是迫切且极具重要意义的工作。近年来，我国的存在心理学研究人气颇望，思考个体生存意义的研究已经成为焦点，克莱默裴教授的这本心理学力作，及时迎合了我们对于了解国际存在心理学哲学发展的需要。

此次翻译《克尔凯郭尔与现代心理学》所依据的是美国事物出版社2014年5月份出版的英文版本，英文名为“Kierkegaard and the Rise of Modern Psychology”，直译应该是《克尔凯郭尔与现代心理学的兴起》，但纵览全文，著作更大程度上深刻剖析了克尔凯郭尔思想与现代心理学的内在关联，窃以为书名《克尔凯郭尔与现代心理学》更为妥当。鉴于本书是一部深入研究克尔凯郭尔心理学哲学思想的学术专著，尽管克尔凯郭尔的思想对于中国广大的哲学、社会学工作者来说，可能比较熟悉，但对于心理学工作者来说，可能比较陌生。并且克尔凯郭尔本人的哲学思想比较深奥难懂。因此，考虑到中国心理学工作者的阅读习惯，在翻译过程中，对于一些中文日常用语中原本没有的概念、读者并不熟悉的克尔凯郭尔哲学著作的主要内容以及书中提及的心理学界人物，都用了带圆圈的脚注作为译者注释，也就是书中出现的页脚注。书中原文括号中的作者和年限，都保留了原著的风貌，书后的英文注释和索引也是作者英文版原著中提

供的。

撰写这篇译者序言，是应了作者邀请，旨在发挥两个作用：一是向读者介绍克尔凯郭尔心理学哲学思想，起到导读的作用；二是向读者介绍译著作者和译著主要思想内容。主译序言用墨较多，这与瓦西纳教授撰写的主编序言形成了呼应，但如果再将作者前言置于正文之前，对于译著整体结构而言，稍显臃肿。在与作者取得一致性意见之后，特意将英文版的作者前言调整为“跋”，放置书后，使译著呈现出更加清晰的结构。

作为译者，为了准确地向读者介绍作者的思想，首先要保证忠于原文，但这并不代表译者完全赞同作者的观点。作者具有浓郁的西方意识形态，某些学术观点和言论未必能为我国的读者所接受。另外，丹麦哲学家、心理学家、神学家克尔凯郭尔的心理学哲学观点，亦需读者细细品味和批判。相信读者高度的鉴别能力，在阅读过程中能做出独立分析和判断。

译著能够出版，要感谢多位学术同仁的支持与合作。译著工作由一支优秀的青年团队完成。

团队具体分工如下：

主译：刘邦春。副主译：刘铮。刘邦春（装备学院）：前言、第一章、第五章、第六章、第七章、第八章、跋；刘铮（苏州大学哲学系）：第四章、第九章至第十一章；江腾飞（福建师范大学旅游学院）：第二章；李星辰（北京师范大学中文系）：第三章；岳也（北京大学心理系）：第十二章。审校：刘邦春、刘铮。统稿、定稿：刘邦春。刘铮的翻译扎实、精准，他本人还做了大量的负责、热心和周到的管理与协调工作，在此向刘铮深表感谢！同时，也向江腾飞、李星辰、岳也等多位译者并好友表示深深的谢意！

译著付梓之际，急需表达的，是长久积聚心头的深深的感激之情。感谢工作单位装备学院多位领导和专家的支持。感谢学院首长对于步入工作岗位不久、资历尚浅的新手给予的支持和鼓励；感谢科研部给予的帮助；感谢基础系领导郭瑞平主任、陈世春政委、李修乾副主任的关心，让我更有信心尝试深奥的社会哲学和心理学专著的翻译；感谢学院政治理论与政治工作教学团队各位专家和老师的关怀，让我有动力克服翻译过程中遇到



的困难，消除了重压之下的焦虑和不安；感谢学院政治工作研究中心郭大方教授，在繁忙的教学、科研之余，担任本译著的哲学学术顾问，对于文中多处西方哲学家的哲学思想观点进行剖析和译文指导，远涉重洋亲赴挪威科技大学，与作者进行面对面的研讨、交流，为译著问世打下了坚实的学术基础。

最后感谢知识产权出版社领导和罗斯琦编辑的大力支持！译著从报送选题到与美国出版社沟通、协商中文版出版事宜再到书稿付梓，凝聚了知识产权出版社多位工作者的艰辛劳作，在此表示深深的谢意。

2014年5月

于装备学院

序言

零点的心理学：有罪抑或无罪？

[美] 杨·瓦西纳*

这本书将我们的现代心理学送上了审判台。作者指责心理学在成为一门科学的过程中，违背了人道主义原则，在两个多世纪以来，成为一门“有罪”的学科。作为其主要证据，作者引入了丹麦哲学家索伦·克尔凯郭尔的人学研究观点，在心理学学科视阈之外，审判、拷问现代心理学。从本质上来说，克尔凯郭尔的哲学思考更是深刻的心理学性质的思考，他的理念恰好形成了对当今心理学的审判。借用克尔凯郭尔的理念，来审视心理学的发展历程，可以说，一百五十年后的现代心理学已经成为忽视人性、出卖人类灵魂的心理科学。

当今心理学似乎又回到了两个世纪之前的“零点”。如果说心理学也取得了一些进步，那是因为它一直在科学殿堂里探索，找寻自己的位置，但这些努力看起来更像在科学迷宫里打转，迄今依然没有找到自己合适的位置，似乎依然停留在“零点”（zero point）。尽管如今心理学在实证方面取得了非凡的成就，但理论心理学却没有取得很大的进展。社会范围内还原论的盛行，毫无疑问，心理学起到了推波助澜的作用。迄今，心理学依然需要一位像达尔文、门捷列夫、爱因斯坦一样的集大成者，整合一些基本理念，搭建心理学作为一门普通科学的基础。

心理学在为争取成为一门科学的奋斗过程中，忽视了对“心灵”的应有关照，这是有其原因的。作者卢瓦尔·克莱默裴（Hroar Klempe）教授如是说：

* [美] 杨·瓦西纳（Jaan Valsiner）曾为美国克拉克大学心理系心理学教授，欧美著名文化心理学专家，现任丹麦奥尔堡大学心理学教授。美国事物出版社推出了一套《心理学历史与理论》系列丛书，本书为该丛书中的力作之一。



“作为科学的心理学必须承受不可调和的主客观冲突，这些冲突根植于人类真实生活环境之中，根植于人类文化之中。这恰是克尔凯郭尔的心理学关注的重点，不论这将会唤起试图将心理学定义为科学的人以及每一个渴望理解真实生活的人多少紧张、压力和担忧。”

这一结论在克尔凯郭尔时代是正确的，时至今日，依然正确。取得参与者知情同意签字后，把参与者的脑袋推进冰冷的核磁共振成像（MRI）机器里进行扫描，即使心理学研究者能借此对大脑进行全方位的扫描和拍照，揭示脑区的运转情况。但这却并不能揭示活生生的个体的主观生活体验。我们需要对文化进行深入的了解，这也成为长久以来困扰心理学发展的一个重要问题。尽管我们日常生活中很容易使用文化这个词，但是，在理论层面澄清文化的内涵又谈何容易（Valsiner, 2012）。心理学致力于寻求研究对象的“客观性”，大可不必将学习走迷宫的小白鼠、觅食的鸽子、分泌唾液的狗或者更高级的模仿人类动作的灵长类动物作为探索“人”的心理功能的研究对象。从动物群体样本的行为动作，到高级智能动物的行为模仿，这些“代理物种”体现了认知行为主义流派研究样本的进步和流变，但是，这些花里胡哨的“杂耍”却没有给心理学这门新科学带来任何根本上的突破。因此，我们用现代的眼光重新审视克尔凯郭尔时代犀利的心理学和哲学思想，将获得全新的感受。20 世纪的那些心理学大师们比如华生、维果茨基、斯金纳、赛里格曼、卡尼曼等究竟从克尔凯郭尔这位具有深知灼见的丹麦哲学家那里受到了怎样的启发，他们又是如何看待克尔凯郭尔的心理学和哲学思想，也值得我们深思。

本书是美国事物出版社推出的“心理学历史和理论”系列图书之一，也正是本书的加盟，使得我们的图书系列具有了更广泛的社会科学视野。克莱默教授对于克尔凯郭尔思想丝丝入扣的分析、探寻心理学方法论的努力，是对现代理论心理学研究思潮的一种回应（Clegg, 2009, 2013），在心理学方法论领域具有一定的创新意义（Abbey and Sargan, 2011）。可以说，心理学学科亟须思维方式的创新，对于经典哲学家的重新审视有助于激发我们的研究灵感。美国事物出版社的系列图书信息如下：对于克尔凯郭尔心理哲学思想的研究，丹麦奥胡斯大学心理学助理教授、质性研究中心成员斯文·布林克曼（Svend Brinkmann）撰写的关于杜威的心理学思